

Milestones 里程碑

The contents here are based on submissions from members. If you wish to share your latest news and movements, please submit one to two photos along with captions of no more than 50 words to: magazine@hkiod.com.

內容根據會員所提供的資料。歡迎會員通知本會您的最新動態。來稿請包括1至2張照片及不多於50字的文字描述至magazine@hkiod.com。

Award for HKIoD

The Hong Kong Institute of Directors is awarded Privacy-Friendly Award 2023 - Silver Award organised by the Office of the Privacy Commissioner for Personal Data, Hong Kong (PCPD). On 31 August 2023, Dr Carlye Tsui, CEO of HKIoD, attended Awards Presentation Ceremony and received an Award and Certificate on behalf of HKIoD from Ms Ada Chung, Privacy Commissioner for Personal Data, and Mr Joseph Lin MH, member of the Personal Data (Privacy) Advisory Committee.

香港董事學會獲頒獎狀

香港董事學會獲香港個人資料私隱專員公署頒發「私隱之友嘉許獎2023銀獎」。由香港董事學會行政總裁徐尉玲博士代表出席於2023年8月31日舉行的頒獎典禮，並接受由個人資料私隱專員鍾麗玲女士和個人資料（私隱）諮詢委員會成員連浩民先生MH頒發獎座和獎狀。



In Memory 懷念

To the following who left us, the Institute would like to extend our deepest condolences to his family:
致下列辭世人士，本會向他的家人致以深切慰問：



Mr Dennis Lam MHKIoD (1958 – 2023) passed away on 10 January 2023. He will be sadly missed. May he rest in peace.

林坤初先生 MHKIoD (1958 – 2023)

學會會員林坤初先生於2023年1月10日辭世。我們永遠懷念他，願他安息長眠。

Updates Digest for Directors 董事須知文摘

2 Nov 2023

2023年11月2日

Updates Digest for Directors is a periodic circulation to members of HKIoD summarising current issues on policies that are relevant to company directors in fulfilling their responsibilities in corporate governance.

此為提供予香港董事學會會員的定期資訊，摘要報導有關董事履行企業管治職責的現時政策課題。

I. HKEX's Core Climate Signs Carbon Credit Agreement with Kinming Resources to Support Low-Carbon Transition

香港交易所旗下Core Climate與建明資源簽署碳信用協議 支持企業低碳轉型

On Wednesday, 13 Sep 2023, Hong Kong Exchanges and Clearing Limited (HKEX) is pleased to announce that Kinming Resources Holdings Limited (Kinming Resources), a natural resources company specialising in sand exploration and production, has bought over 200,000 tonnes of voluntary carbon credits on HKEX's Core Climate Platform. Kinming Resources has also signed a letter of intent with Core Climate to facilitate the company's decarbonisation journey by purchasing carbon credits on the Core Climate platform. This collaboration will help support the region's transition to a low-carbon economy, reflecting the critical role that carbon markets will continue to play in practical climate-related solutions.

於2023年9月13日（星期三），香港交易及結算所有限公司（香港交易所）宣布，建明資源集團有限公司（建明資源）已從香港交易所旗下的國際碳市場Core Climate購買超過20萬噸的自願碳信用，該公司為專門從事自然資源砂勘探及生產的公司。建明資源亦和Core Climate簽署了合作意向書，未來將通過在Core Climate購買碳信用實現低碳轉型的目標。此次合作將有助推動地區經濟轉型至低碳模式，反映碳市場在應對氣候變化的過程中繼續發揮重要作用。

Source 資料來源：Hong Kong Exchanges and Clearing Limited 香港交易所

For more information 詳情：

https://www.hkex.com.hk/News/News-Release/2023/230913news?sc_lang=en

II. The AFRC has issued the latest issue of the AFRC Quarterly Report (Oct 2023) 會財局發布了最新一期的會財局季度報告（2023年10月）

On Wednesday, 11 Oct 2023, the AFRC issued the latest AFRC Quarterly Report (Oct 2023) to keep stakeholders informed of latest developments and other noteworthy regulatory issues.

於2023年10月11日（星期三），會財局發布了最新一期的會財局季度報告（2023年10月），讓利益相關者了解最新發展和其他值得注意的監管問題。

Source 資料來源：The Accounting and Financial Reporting Council 會計及財務匯報局

For more information 詳情：

<https://www.afrc.org.hk/media/vgddtscq/afrc-quarterly-report-e-oct2023.pdf>

III. Privacy Commissioner Publishes an Article entitled "Data security must be enhanced to foil threats" 私隱專員發表題為《數據安全不可忽視》的文章

On Wednesday, 11 Oct 2023, The Privacy Commissioner for Personal Data (Privacy Commissioner), Ms Ada CHUNG Lai-ling, published an article entitled "Data security must be enhanced to foil threats".

於2023年10月11日（星期三），個人資料私隱專員（私隱專員）鍾麗玲發表題為《數據安全不可忽視》的文章，建議機構加強保障數據安全。

Source 資料來源：Privacy Commissioner for Personal Data 香港個人資料私隱專員公署（私隱專員公署）

For more information 詳情：

<https://www.pcpd.org.hk/english/whatsnew/20231011.html>

The 21st Century

DIRECTOR

廿一世紀

董事

Publisher 出版機構

The Hong Kong Institute of Directors 香港董事學會

Sponsor 贊助機構

Corporate Governance Development Foundation Fund 企業管治發展基金

Publishing Board 出版委員會

Mr Stanley Mok (Chairman) 莫兆光先生 (主席)

Ms Bonnie S Y Chan JP 陳心愉女士

Dr Agnes K Y Tai 戴潔瑩博士

Mr Richard Tsang 曾立基先生

Dr Carlye Tsui SBS MBE JP 徐尉玲博士

Project Management 項目統籌

Executive Office, The Hong Kong Institute of Directors

香港董事學會行政處

For enquiries about circulation and advertisement, please contact:

有關發行及廣告查詢，請聯絡：

Chief Business Officer: Ms Miriam Yee

業務總監：余海恩小姐

For editorial enquiries, please contact:

有關編輯上的查詢，請聯絡：

Associate Manager, Communication & Projects: Mr Wing Wong

傳訊及項目助理經理：王俊泳先生

Tel 電話：+852 2889 1414

Fax 傳真：+852 2889 9982

Email 電郵：magazine@hkiod.com

《廿一世紀董事》同時可於網上閱覽

The 21st Century Director is also available at

<http://www.hkiod.com/21century.html>

ISSN 1996-9619

Sponsored by 贊助機構：

Corporate Governance
Development Foundation Fund
企業管治發展基金



The Hong Kong Institute of Directors 香港董事學會

Patron 贊助人

The Hon John LEE Ka-chiu GBM SBS PDSM PMSM 李家超行政長官

Founder Chairman & Hon President 創會主席兼榮譽會長

Dr the Hon Moses Cheng GBM GBS OBE JP 鄭慕智博士

Past Chairmen 前任主席

Dr Herbert H M Hui JP (Deceased) 許浩明博士 (已故)

Mr Peter S H Wong MBA 黃紹開先生

Dr Kelvin Wong SBS JP DBA 黃天祐博士

Mr Henry Lai 賴顯榮律師

Council 理事會 (2023-2024)

Chairman 主席:

Dr Christopher To 陶榮博士

Deputy Chairmen 副主席:

Ir Edmund K H Leung SBS OBE JP 梁廣灝工程師

Ms Bonnie S Y Chan JP 陳心愉女士

Mr Richard Tsang 曾立基先生

Mr William Lo 羅志聰先生

Treasurer 司庫:

Mr Man Mo Leung 文暮良先生

Immediate Past Chairman 卸任主席:

Mr Henry Lai 賴顯榮律師

Chief Executive Officer 行政總裁:

Dr Carlye Tsui SBS MBE JP 徐尉玲博士

Council Members 理事會成員:

Dr Leonard S K Chan 陳新國博士

Mr Vincent Chan 陳永誠先生

Mr Hamilton Cheng 鄭炳熙先生

Mr Anthony Cheung 張振宇先生

Dr Charles Cheung JP 張惠彬博士

Mr Richard Ho 何麗康先生

Mr Randy Hung 孔敬權先生

Mr Ip Shing Hing BBS JP 葉成慶律師

Mr Alan Lai 黎嘉豪先生

Mrs Margaret S Leung 梁甘秀玲女士

Mr Ka-Yin Li 李家彥先生

Mr Jeffrey Mak 麥振興律師

Ir Prof John Mok 莫建鄭教授

Mr Stanley Mok 莫兆光先生

Dr Agnes K Y Tai 戴潔瑩博士

Ms Cynthia Y S Tang 鄧宛舜女士

Mr Jim Wardell 詹華達先生

Mr Stephen Weatherseed 韋大象先生

Mr Andrew Weir 韋安祖先生

Mr Kenneth Wong 黃永恩律師

Ms Alice Yip 葉嘉明女士

Advisory Board 顧問委員會

Dr Justin K H Chiu 趙國雄博士

Dr David Wong GBS JP 黃友嘉博士

Mr Huen Wong SBS BBS JP 王桂堃律師

The 21st Century Director is the official magazine of The Hong Kong Institute of Directors. All rights reserved. No part of this magazine may be reproduced or stored in or introduced into a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise), without the prior written permission of the publisher and/or the copyright owner of this magazine. Quotation of short passages of the magazine for the purposes of review and education is allowed provided that it is made with explicit reference to the source and publisher. Neither the magazine nor the publisher accepts liability for any views, opinions or advice expressed by writers and interviewees of articles. The contents of the magazine do not necessarily reflect the views or opinions of The Hong Kong Institute of Directors or the members of the Institute and no liability is accepted in relation thereto. This magazine includes articles that have been invited from or contributed by authors. While such articles present the views of the respective authors, these articles may not necessarily represent the views of the Publishing Board of the magazine or The Hong Kong Institute of Directors. It is the intention of the Institute to present views from various perspectives, which may inspire thinking and generate constructive discussions. 《廿一世紀董事》是香港董事學會的官方雜誌。本雜誌所有出版內容的版權為香港董事學會所有。未經出版人及/或版權擁有人書面同意，本雜誌所有內容一律不得以任何形式或以任何工具(電子、機械、影印、錄製或其它工具)翻印、儲存或引進於檢索系統或傳送。本雜誌內容可供摘要引述以作研討或教育用途，但必須註明出處或出版人。本雜誌及出版機構不會為雜誌內作者及被訪者所表達的觀點、意見或建議負上責任。雜誌的內容並不一定反映香港董事學會或學會會員的觀點及意見，學會與會員均不因此而負上任何責任。本雜誌收錄邀約作者及供稿作者的文章，然而這些文章表達了其作者的觀點，卻不一定代表雜誌出版委員會或香港董事學會的觀點。學會的用意是容納多角度的意見，這或可啟發思考及產生具建設性的討論。

© The Hong Kong Institute of Directors 香港董事學會 © 版權所有

The Hong Kong Institute of Directors is Hong Kong's premier body representing directors to foster the long-term success of companies through advocacy and standards-setting in corporate governance and professional development for directors.

香港董事學會為香港代表專業董事的首要組織，其宗旨是促進所有公司的持久成就；為達成使命，學會致力提倡優秀企業管治與釐訂相關標準，以及協助董事的專業發展。

The Hong Kong Institute of Directors Executive Office 香港董事學會行政處

2104 Shanghai Industrial Investment Building, 48 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong 香港灣仔軒尼詩道48號上海實業大廈2104

Tel 電話: (852) 2889 9986 Fax 傳真: (852) 2889 9982 E-mail 電郵: executive@hkiod.com

